

TOW HARNESS

**WARNINGS
&
INSTRUCTIONS FOR USE**

READ BEFORE USE!



Tow harnesses are used to connect tow ropes (such as waterski or tube ropes) to a boat when the boat does not have a central towing point but instead has tow eyes on the sides of the transom (typically found on boats with outboard motors or stern drives). They are attached to the transom with two carabiners, one on each side. The end of the tow rope is then secured to the tow eye of the tow harness (see A).

The length of the tow harness should be chosen based on the size of the motor and the distance between the tow eyes, ensuring that it never comes into contact with the propeller while also avoiding unnecessary length (see B and C).

WARNING

Use of this product and participation in the sport can result in serious injury or death. User assumes all risks of injury or death. **To reduce the risks:**

(1) Only use the tow harness as intended. **(2)** Ensure that the rope is free from body parts before and during use. **(3)** Operate the watercraft only in the presence of a qualified driver and observer. **(4)** Always establish clear signals between the boat driver and the riders. **(5)** Always wear a CE/ISO-certified or otherwise authority-approved life jacket or other personal flotation device (PFD). **(6)** The rope will stretch during use. If the rope is not properly secured or breaks, the sudden release of the rope can cause it to snap back and injure the boat occupants or the rider. **(7)** Always ensure that the tow eyes are strong enough to carry the towed load. **(8)** Do not operate a watercraft or participate in the sport if under the influence of alcohol or drugs. **(9)** Never operate near swimmers, shorelines, docks, shallow water, other watercraft, or obstacles. **(10)** Always use an appropriate tow harness for the number of people or the load (see Maximum Load). **(11)** Keep the rope away from the propeller. If the rope becomes entangled in the propeller, turn off the engine and remove the ignition key. **(12)** Inspect the tow harness and attachments before each use. Check for wear, cuts, sharp edges, and knots. Do not use if damaged. **(13)** Detach the tow harness and the tow rope immediately after the activity. Store them properly in the boat. **(14)** The lifespan of the tow harness is reduced by direct exposure to sunlight. Store the rope in the shade and in a dry place.

MAXIMAL LOAD

Warning! Exceeding the maximum load may cause the rope to break.

Type

- 1 - Person Tow Harness
- 2 - Person Tow Harness
- 4 - Person Tow Harness

Max. Load

- 1 Person / 170lbs (77kg)
- 2 Persons / 340lbs (154kg)
- 4 Persons / 680lbs (308kg)

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG – SCHLEPPDREIECKE

Schleppdreiecke dienen dazu, Zugleinen (wie Wasserski- oder Tube-Leinen) mit einem Boot zu verbinden, wenn das Boot keinen zentralen Zugpunkt, sondern Zugösen an den Seiten des Hecks hat (meist bei Booten mit Außenbordmotor oder Z-Antrieb). Sie werden mit zwei Karabinern am Heck befestigt, jeweils einer pro Seite. Das Ende der Zugleine wird an der Zugöse des Schleppdreiecks befestigt (siehe A).

Die Länge des Schleppdreiecks sollte basierend auf der Größe des Motors und dem Abstand zwischen den Zugösen gewählt werden, sodass es niemals mit der Schraube in Kontakt kommt und gleichzeitig unnötige Länge vermieden wird (siehe B und C).

WARNUNG

Die Verwendung dieses Produkts und die Teilnahme an diesem Sport können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Der Benutzer übernimmt alle Risiken von Verletzungen oder Tod. **Zur Reduzierung der Risiken:**

- (1) Verwenden Sie das Schleppdreieck nur wie vorgesehen.
- (2) Stellen Sie sicher, dass das Seil vor und während der Benutzung frei von Körperteilen ist.
- (3) Fahren Sie auf dem Wasser nur in Anwesenheit eines qualifizierten Fahrers und Beobachters.
- (4) Stellen Sie immer klare Signale zwischen dem Bootsfahrer und den Fahrern her.
- (5) Tragen Sie immer eine CE/ISO-zertifizierte oder anderweitig von einer Behörde zugelassene Schwimmweste oder ein anderes persönliches Schwimmhilfsmittel (PFD).

(6) Das Seil wird dehnt sich während der Benutzung. Wenn das Seil nicht richtig gesichert ist oder reißt, kann die plötzliche Loslösung des Seils dazu führen, dass es zurückschnellt und die Bootsinsassen oder den Fahrer trifft und verletzt. **(7)** Stellen Sie immer sicher, dass die Zugösen stark genug sind, um die gezogene Last zu tragen. **(8)** Betreiben Sie kein Wasserfahrzeug und nehmen Sie nicht am Sport teil, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. **(9)** Fahren Sie niemals in der Nähe von Schwimmern, des Ufers, Docks, flachem Wasser, anderen Wasserfahrzeugen oder Hindernissen. **(10)** Verwenden Sie immer ein geeignetes Schleppdreieck für die Anzahl der Personen oder die Beladung (siehe Maximale Beladung). **(11)** Halten Sie das Seil von der Schraube fern. Wenn sich das Seil im Propeller verfängt, schalten Sie den Motor ab und entfernen den Zündschlüssel. **(12)** Überprüfen Sie das Schleppdreieck und die Befestigung vor jeder Benutzung. Achten Sie auf Abnutzung, Schnitte, scharfe Kanten und Knoten. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist. **(13)** Trennen Sie das Schleppdreieck und das Zugseil sofort nach Beendigung der Aktivität. Verstauen Sie es ordentlich im Boot. **(14)** Die Lebensdauer des Schleppdreiecks wird durch direkte Sonneneinstrahlung verkürzt. Lagern Sie das Seil im Schatten und an einem trockenen Ort.

MAXIMALE BELADUNG

Warnung! Das Überschreiten der maximalen Beladung kann dazu führen, dass das Schleppdreieck reißt.

Typ

1 - Personen Schleppdreieck
2 - Personen Schleppdreieck
4 - Personen Schleppdreieck

Max. Beladung

1 Person / 170 lbs (77 kg)
2 Personen / 340 lbs (154 kg)
4 Personen / 680 lbs (308 kg)

NL

GEBRAUCHSANLEITUNG – SCHLEPPDREIECKE

Tow harnesses worden gebruikt om trekkoorden (zoals waterski- of tube-koorden) aan een boot te bevestigen wanneer de boot geen centraal trekpunt heeft, maar trekogen aan de zijken van de achtersteven (meestal bij boten met buitenboordmotor of Z-aandrijving).

Ze worden met twee karabijnhaken aan de achtersteven bevestigd, één aan elke kant. Het uiteinde van het trekkoord wordt aan de trekogen van het tow harness bevestigd (zie A).

De lengte van het tow harness moet worden gekozen op basis van de grootte van de motor en de afstand tussen de trekogen, zodat het nooit in contact komt met de schroef en tegelijkertijd onnodige lengte wordt vermeden (zie B en C).

WAARSCHUWING

Het gebruik van dit product en deelname aan deze sport kunnen leiden tot ernstige verwondingen of de dood. De gebruiker aanvaardt alle risico's van verwondingen of de dood. **Om de risico's te verminderen:**

(1) Gebruik de tow harness alleen zoals bedoeld. **(2)** Zorg ervoor dat het touw voor en tijdens gebruik vrij is van lichaamsdelen. **(3)** Vaar op het water alleen in aanwezigheid van een gekwalificeerde bestuurder en waarnemer. **(4)** Zorg altijd voor duidelijke signalen tussen de schipper en de rijders. **(5)** Draag altijd een CE/ISO-gecertificeerd of anderszins goedgekeurd drijfvest of ander persoonlijk drijfhielpmiddel (PFD). **(6)** Het touw zal zich tijdens gebruik rekken. Als het touw niet goed vastzit of breekt, kan de plotselinge loslating van het touw ervoor zorgen dat het terugkaatst en de opvarenden of de rijder verwondt. **(7)** Zorg altijd dat de trekogen sterk genoeg zijn om de getrokken belasting te dragen. **(8)** Bestuur geen vaartuig en neem niet deel aan de sport als je onder invloed bent van alcohol of drugs. **(9)** Vaar nooit in de buurt van zwemmers, de oever, dokken, ondiep water, andere vaartuigen of obstakels. **(10)** Gebruik altijd een geschikt tow harness voor het aantal personen of de belasting (zie Maximale Belasting). **(11)** Houd het touw uit de buurt van de schroef. Als het touw vast komt te zitten in de schroef, zet de motor uit en verwijder de contactsleutel. **(12)** Controleer het tow harness en de bevestiging voor elk gebruik. Let op slijtage, sneden, scherpe randen en knopen. Gebruik het niet als het beschadigd is. **(13)** Verwijder het tow harness en het touw onmiddellijk na de activiteit. Berg het netjes op in de boot. **(14)** De levensduur van het tow harness wordt verkort door direct zonlicht. Bewaar het touw in de schaduw en op een droge plaats.

MAXIMALE BELADING

Waarschuwing! Het overschrijden van de maximale belading kan ervoor zorgen dat de tow harness scheurt.

Type

- 1 - persoons tow harness
- 2 - persoons tow harness
- 4 - persoons tow harness

Max. Belading

- 1 persoon / 170lbs (77 kg)
- 2 personen / 340lbs (154 kg)
- 4 personen / 680lbs (308 kg)

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG – SCHLEPPDREIECKE

Les harnais de traction sont utilisés pour connecter des cordes de traction (comme des cordes pour ski nautique ou tube) à un bateau lorsque celui-ci ne dispose pas d'un point de traction central, mais plutôt d'yeux de traction sur les côtés de la poupe (généralement sur les bateaux à moteur hors-bord ou à propulsion Z). Ils sont fixés à la poupe avec deux mousquetons, un de chaque côté. L'extrémité de la corde de traction est attachée à l'œil de traction du harnais de traction (voir A).

La longueur du harnais de traction doit être choisie en fonction de la taille du moteur et de la distance entre les yeux de traction, de manière à ce qu'il ne soit jamais en contact avec l'hélice et qu'une longueur inutile soit évitée (voir B et C).

AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce produit et la participation à ce sport peuvent entraîner des blessures graves ou la mort. L'utilisateur assume tous les risques de blessures ou de mort. **Pour réduire les risques :**

(1) Utilisez le harnais de traction uniquement comme prévu. **(2)** Assurez-vous que la corde est libre de tout contact avec des parties du corps avant et pendant l'utilisation. **(3)** Conduisez le bateau uniquement en présence d'un conducteur et d'un observateur qualifiés. **(4)** Établissez toujours des signaux clairs entre le conducteur du bateau et les conducteurs. **(5)** Portez toujours un gilet de sauvetage certifié CE/ISO ou un autre dispositif de flottabilité personnel (PFD) approuvé par une autorité.

(6) La corde s'étire pendant l'utilisation. Si la corde n'est pas correctement sécurisée ou se casse, le détachement soudain de la corde peut la faire revenir en arrière et blesser les occupants du bateau ou le conducteur. **(7)** Assurez-vous toujours que les yeux de traction sont suffisamment solides pour supporter la charge tirée. **(8)** Ne conduisez pas de véhicule nautique et ne participez pas au sport si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues. **(9)** Ne naviguez jamais près de nageurs, des rives, des quais, dans des eaux peu profondes, d'autres véhicules nautiques ou des obstacles. **(10)** Utilisez toujours un harnais de traction adapté au nombre de personnes ou à la charge (voir Charge Maximale). **(11)** Gardez la corde loin de l'hélice. Si la corde se prend dans l'hélice, éteignez le moteur et retirez la clé de contact. **(12)** Vérifiez le harnais de traction et les fixations avant chaque utilisation. Vérifiez l'usure, les coupures, les bords tranchants et les nœuds. N'utilisez pas s'il est endommagé. **(13)** Détachez le harnais de traction et la corde immédiatement après l'activité. Rangez-les correctement dans le bateau. **(14)** La durée de vie du harnais de traction est réduite par l'exposition directe au soleil. Rangez la corde à l'ombre et dans un endroit sec.

CHARGE MAXIMALE

Avertissement! Dépassez la charge maximale peut entraîner la déchirure du harnais de traction.

Type	Charge max
1 - personne harnais de traction	1 personne / 170lbs (77 kg)
2 - personnes harnais de traction	2 personnes / 340lbs (154 kg)
4 - personnes harnais de traction	4 personnes / 680lbs (308 kg)

ES

GEBRAUCHSANLEITUNG – SCHLEPPDREIECKE

Los arneses de remolque se utilizan para conectar cuerdas de remolque (como cuerdas para esquí acuático o tubos) a un bote cuando el bote no tiene un punto de tracción central, sino anillas de tracción a los lados de la popa (generalmente en botes con motor fuera borda o propulsión Z). Se fijan a la popa con dos mosquetones, uno en cada lado. El extremo de la cuerda de remolque se fija al ojo de tracción del arnés de remolque (ver A).

La longitud del arnés de remolque debe seleccionarse según el tamaño del motor y la distancia entre los ojos de tracción, de manera que nunca entre en contacto con la hélice y se evite al mismo tiempo una longitud innecesaria (ver B y C).

ADVERTENCIA

El uso de este producto y la participación en este deporte pueden causar lesiones graves o la muerte. El usuario asume todos los riesgos de lesiones o muerte. **Para reducir los riesgos:**

(1) Use el arnés de remolque solo como se indica. **(2)** Asegúrese de que la cuerda esté libre de partes del cuerpo antes y durante su uso. **(3)** Conduzca el bote solo en presencia de un conductor y observador calificados. **(4)** Siempre establezca señales claras entre el conductor del bote y los conductores. **(5)** Siempre use un chaleco salvavidas certificado CE/ISO o cualquier otro dispositivo de flotación personal (PFD) aprobado por una autoridad. **(6)** La cuerda se estira durante su uso. Si la cuerda no está correctamente asegurada o se rompe, la liberación repentina de la cuerda puede hacer que rebote y golpee a los ocupantes del bote o al conductor, causando lesiones. **(7)** Asegúrese siempre de que los ojos de tracción sean lo suficientemente fuertes para soportar la carga remolcada. **(8)** No opere un vehículo acuático ni participe en el deporte si está bajo la influencia de alcohol o drogas. **(9)** Nunca conduzca cerca de nadadores, de la orilla, muelles, aguas poco profundas, otros vehículos acuáticos o obstáculos. **(10)** Siempre use un arnés de remolque adecuado para el número de personas o la carga (ver Carga Máxima). **(11)** Mantenga la cuerda lejos de la hélice. Si la cuerda se enreda en la hélice, apague el motor y retire la llave de encendido. **(12)** Inspeccione el arnés de remolque y las fijaciones antes de cada uso. Revise el desgaste, cortes, bordes afilados y nudos. No lo use si está dañado. **(13)** Desconecte el arnés de remolque y la cuerda inmediatamente después de la actividad. Guárdelos adecuadamente en el bote. **(14)** La vida útil del arnés de remolque se reduce con la exposición directa al sol. Almacene la cuerda en un lugar sombreado y seco.

CARGA MÁXIMA

¡Advertencia! Superar la carga máxima puede hacer que el arnés de remolque se rompa.

Tipo

- 1 - persona arnés de remolque
- 2 - personas arnés de remolque
- 4 - personas arnés de remolque

Carga máxima

- 1 persona / 170 lbs (77 kg)
- 2 personas / 340 lbs (154 kg)
- 4 personas / 680 lbs (308 kg)

IT

GEBRAUCHSANLEITUNG – SCHLEPPDREIECKE

Gli imbracature di traino vengono utilizzate per collegare le corde di traino (come le corde per gli sci d'acqua o per il tubo) a una barca quando la barca non ha un punto di traino centrale, ma occhi di traino sui lati della poppa (di solito su barche con motore fuoribordo o propulsione Z). Vengono fissati alla poppa con due moschettoni, uno per lato. L'estremità della corda di traino viene fissata all'occhio di traino dell'imbracatura di traino (vedi A).

La lunghezza dell'imbracatura di traino dovrebbe essere scelta in base alla dimensione del motore e alla distanza tra gli occhi di traino, in modo che non entri mai in contatto con l'elica e allo stesso tempo venga evitata una lunghezza inutile (vedi B e C).

ATTENZIONE

L'uso di questo prodotto e la partecipazione a questo sport possono causare gravi lesioni o morte. L'utente si assume tutti i rischi di lesioni o morte. **Per ridurre i rischi:**

(1) Utilizzare il tow harness solo come previsto. **(2)** Assicurarsi che la corda sia libera da parti del corpo prima e durante l'uso. **(3)** Guida il battello solo in presenza di un conducente e un osservatore qualificati. **(4)** Stabilire sempre segnali chiari tra il conducente del battello e i piloti. **(5)** Indossare sempre un giubbotto salvagente certificato CE/ISO o un altro dispositivo di galleggiamento personale (PFD) approvato da un'autorità. **(6)** La corda si allunga durante l'uso. Se la corda non è fissata correttamente o si rompe, il distacco improvviso della corda può farla rimbalzare e ferire gli occupanti del battello o il pilota. **(7)** Assicurarsi sempre che gli occhi di traino siano abbastanza forti da sostenere il carico trainato. **(8)** Non operare veicoli acquatici né partecipare allo sport se sotto l'influenza di alcol o droghe.

(9) Non navigare mai vicino a bagnanti, rive, darsene, acque basse, altri veicoli acquatici o ostacoli. **(10)** Utilizzare sempre un tow harness adeguato al numero di persone o al carico (vedi Carico Massimo). **(11)** Tenere la corda lontano dalla vite. Se la corda si impiglia nella vite, spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione. **(12)** Verificare il tow harness e le attrezzature prima di ogni utilizzo. Controllare per usura, tagli, bordi affilati e nodi. Non utilizzarlo se danneggiato. **(13)** Separare il tow harness e la corda subito dopo l'attività. Riporli correttamente nella barca. **(14)** La durata del tow harness viene ridotta dall'esposizione diretta al sole. Conservare la corda all'ombra e in un luogo asciutto.

CARICO MASSIMO

Attenzione! Superare il carico massimo potrebbe causare la rottura del tow harness.

Tipo

- 1 - persona tow harness
- 2 - persone tow harness
- 4 - persone tow harness

Carico massimo

- 1 persona / 170 lbs (77 kg)
- 2 persone / 340 lbs (154 kg)
- 4 persone / 680 lbs (308 kg)

PL

GEBRAUCHSANLEITUNG – SCHLEPPDREIECKE

Szelki holownicze służą do łączenia lin holowniczych (takich jak liny do nart wodnych lub rurek) z łodzią, gdy łódź nie ma centralnego punktu holowniczego, lecz oczka holownicze po bokach rufy (zwykle w łodziach z silnikiem zaburtowym lub napędem Z). Szelki mocuje się do rufy za pomocą dwóch karabińczyków, po jednym z każdej strony. Końcówka liny holowniczej jest przypięta do oczka holowniczego w szelkach (patrz A).

Długość szelek holowniczych powinna być dobrana w zależności od wielkości silnika oraz odległości między oczkami holowniczymi, aby nigdy nie doszło do kontaktu z śmigłem i jednocześnie uniknąć zbędnej długości (patrz B i C).

OSTRZEŻENIE

Użycie tego produktu i udział w tym sporcie mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Użytkownik ponosi wszystkie ryzyka związane z obrażeniami lub śmiercią. **Aby zminimalizować ryzyko:**

(1) Używaj szelek holowniczych wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. **(2)** Upewnij się, że lina przed i podczas użytkowania jest wolna od części ciała. **(3)** Prowadź łódź tylko w obecności wykwalifikowanego kierowcy i obserwatora. **(4)** Zawsze nawiązuj jasne sygnały między kierowcą łodzi a zawodnikami. **(5)** Zawsze noś kamizelkę ratunkową certyfikowaną zgodnie z normami CE/ISO lub inny zatwierdzony przez władze osobisty środek wypornościowy (PFD). **(6)** Lina będzie się rozciągając podczas użytkowania. Jeśli lina nie jest odpowiednio zabezpieczona lub pęka, nagłe uwolnienie liny może spowodować jej odbicie i uderzenie w pasażerów lub zawodnika, powodując obrażenia. **(7)** Zawsze upewnij się, że oczka holownicze są wystarczająco mocne, by wytrzymać obciążenie. **(8)** Nie prowadź pojazdu wodnego ani nie uczestnicz w sporcie, gdy jesteś pod wpływem alkoholu lub narkotyków. **(9)** Nigdy nie pływaj w pobliżu pływaków, brzegu, pomostów, płytkiej wody, innych pojazdów wodnych lub przeszkód. **(10)** Zawsze używaj odpowiednich szelek holowniczych dla liczby osób lub obciążenia (patrz Maksymalne Obciążenie). **(11)** Trzymaj linę z dala od śmigła. Jeśli lina wkręci się w śmigło, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk. **(12)** Sprawdź szelki holownicze i mocowania przed każdym użyciem. Zwróć uwagę na zużycie, cięcia, ostre krawędzie i węzły. Nie używaj, jeśli są uszkodzone. **(13)** Odłącz szelki holownicze i linę natychmiast po zakończeniu aktywności. Przechowuj je starannie w łodzi. **(14)** Żywotność szelek holowniczych skraca się pod wpływem bezpośredniego nasłonecznienia. Przechowuj linę w cieniu i w suchym miejscu.

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE

Ostrzeżenie! Przekroczenie maksymalnego obciążenia może spowodować pęknięcie szelek holowniczych.

Typ

- 1 - osoba szelki holownicze
- 2 - osoby szelki holownicze
- 4 - osoby szelki holownicze

Maks. Obciążenie

- 1 osoba / 170 lbs (77 kg)
- 2 osoby / 340 lbs (154 kg)
- 4 osoby / 680 lbs (308 kg)

Vlečna oprtnica se uporablja za povezovanje vlečnih vrvi (kot so vrvi za vodne smuči ali tube) z čolnom, kadar čoln nima osrednje točke za vleko, temveč ima vlečne zanke ob straneh krme (ponavadi na čolnih z zunanjim motorjem ali Z pogonom). Na krmo je pritrjena z dvema karabinoma, enim na vsaki strani. Konec vlečne vrvi se pritrdi na vlečno zanko oprtnice (glej A).

Dolžina vlečne oprtnice mora biti izbrana glede na velikost motorja in razdaljo med vlečnimi zankami, da ne pride v stik z zračnim propelerjem in hkrati da se izognete nepotrebni dolžini (glej B in C).

OPOZORILO

Uporaba tega izdelka in sodelovanje v tem športu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Uporabnik prevzema vse tveganje za poškodbe ali smrt. **Za zmanjšanje tveganj:**

(1) Uporabite vlečno oprtnico samo v skladu z navodili. **(2)** Poskrbite, da bo vrv pred in med uporabo prosta telesnih delov. **(3)** Vozite plovilo le v prisotnosti kvalificiranega voznika in opazovalca. **(4)** Vedno vzpostavite jasne signale med voznikom čolna in vozniki. **(5)** Vedno nosite CE/ISO-certificiran ali drugače odobren rešilni jopič ali drug osebni pripomoček za plavanje (PFD). **(6)** Vrv se bo med uporabo raztegnila. Če vrv ni pravilno pritrjena ali počí, lahko nenadna sprostitve vrvi povzroči, da se odbije in poškoduje potnike ali voznika. **(7)** Vedno poskrbite, da bodo vlečne zanke dovolj močne, da prenesejo vlečeno obremenitev. **(8)** Ne vozite plovila in ne sodelujte v športu, če ste pod vplivom alkohola ali drog. **(9)** Nikoli ne vozite v bližini plavalcev, obale, pomolov, plitvih voda, drugih plovil ali ovir. **(10)** Vedno uporabite ustrezno vlečno oprtnico za število oseb ali obremenitev (glejte Maksimalna Obremenitev). **(11)** Držite vrv stran od propelerja. Če se vrv ujame v propeler, izklopote motor in odstranite ključ. **(12)** Preverite vlečno oprtnico in pritrditev pred vsakim uporabo. Bodite pozorni na obrabo, prerezane dele, ostre robove in voze. Ne uporabljajte, če je poškodovana. **(13)** Takoj po končani aktivnosti ločite vlečno oprtnico in vrv. Shranite jih pravilno v čolnu. **(14)** Trajanje vlečne oprtnice se zmanjša z neposredno izpostavljenostjo sončni svetlobi. Shranite vrv v senci in na suhem mestu.

MAKSIMALNA OBREMENITEV

Opozorilo! Preseganje maksimalne obremenitve lahko povzroči, da vlečna oprtnica počí.

Vrsta

1 - oseba vlečna oprtnica

2 - osebi vlečna oprtnica

4 - osebe vlečna oprtnica

Maks. Obremenitev

1 oseba / 170 lbs (77 kg)

2 osebi / 340 lbs (154 kg)

4 osebe / 680 lbs (308 kg)

HR

GEBRAUCHSANLEITUNG – SCHLEPPDREIECKE

Vlečne oprtnice koriste se za spajanje vučnih užadi (kao što su užad za vodene skije ili tube) s čamcem kada čamac nema središnju točku za vuču, već vučne okice na stranama krmе (obično na čamcima s vanbrodskim motorom ili Z pogonom). Oprtnice su pričvršćene za krmu pomoću dva karabinera, jedan s obje strane. Kraj vučne užadi pričvršćen je za vučnu okicu oprtnice (vidi A).

Dužina vlečne oprtnice trebala bi biti odabrana na temelju veličine motora i udaljenosti između vučnih okica, tako da nikada ne dođe u kontakt s propellerskom lopaticom i istovremeno se izbjegne nepotrebna duljina (vidi B i C).

UPOZORENJE

Upotreba ovog proizvoda i sudjelovanje u ovom sportu mogu dovesti do teških ozljeda ili smrti. Korisnik preuzima sve rizike od ozljeda ili smrti. **Kako bi se smanjili rizici:**

(1) Koristite tow harness samo kako je predviđeno. **(2)** Pobrinite se da uže prije i tijekom uporabe bude slobodno od dijelova tijela. **(3)** Vozite čamac samo u prisustvu kvalificiranog vozača i promatrača. **(4)** Uvijek uspostavite jasne signale između vozača čamca i vozača. **(5)** Uvijek nosite CE/ISO certificirani ili na drugi način odobren prsluk za spašavanje ili drugi osobni plovni uređaj (PFD). **(6)** Uže će se protezati tijekom uporabe. Ako uže nije pravilno osigurano ili pukne, iznenadno otpuštanje užeta može uzrokovati njegovo odbijanje i ozlijediti putnike ili vozača.

(7) Uvijek se pobrinite da očiće za vuču budu dovoljno jake da podnesu vučeni teret. **(8)** Nemojte upravljati vodenim vozilom niti sudjelovati u sportu ako ste pod utjecajem alkohola ili droga. **(9)** Nikada ne vozite blizu plivača, obale, pristaništa, plitke vode, drugih vodenih vozila ili prepreka. **(10)** Uvijek koristite odgovarajući tow harness za broj osoba ili teret (vidi Maksimalni Teret). **(11)** Držite uže dalje od propelera. Ako se uže zaplete u propeler, isključite motor i izvadite ključ. **(12)** Provjerite tow harness i pričvršćivanje prije svakog korištenja. Obratite pažnju na trošenje, rezove, oštre rubove i čvorove. Nemojte ga koristiti ako je oštećen. **(13)** Odvojite tow harness i uže odmah nakon aktivnosti. Pažljivo ih spremite u čamac. **(14)** Trajanje tow harness skraćuje se izlaganjem izravnoj sunčevoj svjetlosti. Pohranite užu u hladu i na suhom.

MAKSIMALNA OPTEREĆENOST

Upozorenje! Prekoračenje maksimalne opterećenosti može uzrokovati pucanje tow harnessa.

Vrsta

1 - osoba tow harness
2 - osobu tow harness
4 - osobu tow harness

Maks. Opterećenost

1 osoba / 170 lbs (77 kg)
2 osobu / 340 lbs (154 kg)
4 osobu / 680 lbs (308 kg)

(A)

EN

ATTACHMENT OF THE TOW ROPE TO THE TOW HARNESS WITH QUICK-CONNECT HOOK

(1) Pass the loop at the end of the tow rope through the loop of the Quick-Connect hook. **(2)** Place it over the two prongs of the hook. **(3)** Tighten the rope.

DE

BEFESTIGUNG DER ZUGLEINE AM SCHLEPPDREIECK MIT QUICK-CONNECT-HAKEN

(1) Führen Sie die Öse am Ende der Zugleine durch die Öse des Quick-Connect-Hakens. **(2)** Legen Sie sie über die beiden Zinken des Hakens. **(3)** Ziehen Sie die Leine fest.

NL

BEVESTIGING VAN HET TREKKOORD AAN DE TOW HARNESS MET QUICK-CONNECT-HAAK

(1) Leid de oog aan het uiteinde van het trekkoord door het oog van de Quick-Connect-haak. **(2)** Leg het over de twee tanden van de haak. **(3)** Trek de lijn strak aan.

FR

FIXATION DE LA CORDE DE TRACTION SUR LE HARNAIS DE TRACTION AVEC LE CROCHET QUICK-CONNECT

(1) Passez l'anneau à l'extrémité de la corde de traction à travers l'anneau du crochet Quick-Connect. **(2)** Placez-la sur les deux crochets du crochet. **(3)** Serrez bien la corde.

ES

FIJACIÓN DE LA CUERDA DE TRACCIÓN AL ARNÉS DE REMOLQUE CON GANCHO QUICK-CONNECT

(1) Pase el anillo al final de la cuerda de tracción a través del anillo del gancho Quick-Connect. **(2)** Colóquelo sobre los dos picos del gancho. **(3)** Apriete bien la cuerda.

IT

FISSAGGIO DELLA CORDA DI TRAZIONE AL TOW HARNESS CON GANCIO QUICK-CONNECT

(1) Passare l'anello alla fine della corda di trazione attraverso l'anello del gancio Quick-Connect. **(2)** Posizionalo sopra i due uncini del gancio. **(3)** Tira la corda stretta.

PL

MOCOWANIE LINY HOŁOWNICZEJ DO SZELEK HOŁOWNICZYCH ZA POMOCĄ HAKA QUICK-CONNECT

(1) Przełóż oczko na końcu liny holowniczej przez oczko haka Quick-Connect. **(2)** Umieść ją na dwóch zębach haka. **(3)** Dociągnij linę.

SL

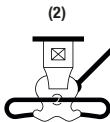
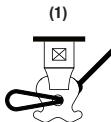
PRIPENJANJE VLEČNE VRVI NA VLEČNO OPRTNICO Z QUICK-CONNECT KLJUKO

(1) Prevedite zanko na koncu vlečne vrvi skozi zanko Quick-Connect kljuke. **(2)** Postavite jo čez dva zobca na kljuku. **(3)** Potegnite vrv, da bo napeta.

HR

PRICVRŠĆIVANJE VUČNE UŽADI NA TOW HARNESS S QUICK-CONNECT KUKOM

(1) Provucite uvojak na kraju vučne užadi kroz uvojak Quick-Connect kuke. **(2)** Stavite je preko dva zupca na kuku. **(3)** Zategnite užad.



(B)

EN TOW HARNESS LENGTH – BOAT SIZE

8' (244cm) – small | 9' (274cm) – small - mid sized |
10' (304cm) – mid sized - big | 12' (366cm) – big

DE SCHLEPPDREIECK LÄNGE – BOOTSGRÖSSE

8' (244cm) – klein | 9' (274cm) – klein - mittelgroß |
10' (304cm) – mittelgroß - groß | 12' (366cm) – groß

NL LENGTE VAN DE TOW HARNESS – BOOTGROOTTE

8' (244cm) – klein | 9' (274cm) – klein - middelgroot |
10' (304cm) – middelgroot - groot | 12' (366cm) – groot

FR LONGUEUR DU HARNAIS DE TRACTION – TAILLE DU BATEAU

8' (244cm) – petit | 9' (274cm) – petit - moyen |
10' (304cm) – moyen - grand | 12' (366cm) – grand

ES LONGITUD DEL ARNÉS DE REMOLQUE – TAMAÑO DEL BARCO

8' (244cm) – pequeño | 9' (274cm) – pequeño - mediano |
10' (304cm) – mediano - grande | 12' (366cm) – grande

IT LUNGHEZZA DEL TOW HARNESS – DIMENSIONI DELLA BARCA

8' (244cm) – pequeño | 9' (274cm) – pequeño - mediano |
10' (304cm) – mediano - grande | 12' (366cm) – grande

PL DŁUGOŚĆ SZELEK HOLOWNICZYCH – ROZMIAR ŁODZI

8' (244cm) – mała | 9' (274cm) – mała - średnia |
10' (304cm) – średnia - duża | 12' (366cm) – duża

SL DOLŽINA VLEČNE OPRTNIČE – VELIKOST ČOLNA

8' (244cm) – majhna | 9' (274cm) – majhna - srednja |
10' (304cm) – srednja - velika | 12' (366cm) – velika

HR DULJINA TOW HARNESSA – VELIČINA ČAMCA

8' (244cm) – mali | 9' (274cm) – mali - srednji |
10' (304cm) – srednji - veliki | 12' (366cm) – veliki

(C)

EN MEANING OF LENGTH SPECIFICATIONS

Example: 12' tow harness

DE BEDEUTUNG DER LÄNGEN-SPEZIFIKATIONEN

Beispiel: 12' Schleppdreieck

NL BETEKENIS VAN LENGTESPECIFICATIES

Voorbeeld: 12' tow harness

FR SIGNIFICATION DES SPÉCIFICATIONS DE LONGUEUR

Exemple : harnais de traction de 12' tow harness

ES SIGNIFICADO DE LAS ESPECIFICACIONES DE LONGITUD

Ejemplo: arnés de remolque de 12'

IT SIGNIFICATO DELLE SPECIFICHE DI LUNGHEZZA

Esempio: tow harness da 12'

PL ZNACZENIE SPECYFIKACJI DŁUGOŚCI

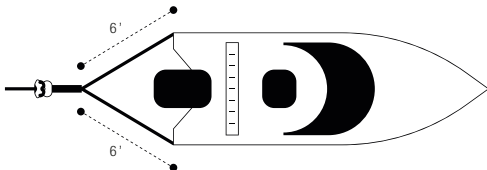
Przykład: tow harness 12'

SL POMEN SPECIFIKACIJ DOLŽINE

Primer: 12' tow harness

HR ZNAČENJE SPECIFIKACIJA DUŽINE

Primjer: tow harness od 12'



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

MESLE SPORTARTIKEL GMBH

SCHULSTRASSE 8-10 78589 DÜRBHEIM GERMANY

M. INFO@MESLE.COM **P.** +49 (0) 7424 60213 50

SERVICE PRODUCT COMPLIANCE

<https://www.mesle-watersports.com/en/content-en/service/product-compliance/>

